



TAEKWONDO 2017



38. SCHWEIZERMEISTERSCHAFT Kyorugi 2017
38° CHAMPIONNAT SUISSE Kyorugi 2017

Einladung / Informationen Invitation / Information

- Promotion** SWISS TAEKWONDO www.taekwondo.ch
- Organisation** Michel Heldner & Edi Mirdita
- Sponsored by** Sportfonds Kanton Luzern, Curaris www.curaris.ch
- Datum / Date** Sonntag / **Dimanche** **28. Mai 2017**
- Ort / Lieu** Stadthalle Sursee, St. Urban-Strasse 5, 6210 Sursee
- Ablauf / Déroulement**

Die Meisterschaften finden nur an einem Tag statt:
Benjamin / Minime / Kadetten / Junioren / Erwachsene
Les Championnats se déroulent sur une journée:
Benjamins / Minimes / cadets / juniors / seniors
- Teilnehmer / Participants**

Mitglieder von Swiss Taekwondo mit gültigem Budopass und eine schriftliche elterliche Erlaubnis für Minderjährige (Beides muss bei der Waage vorgewiesen werden).
Membres de Swiss Taekwondo avec passeport Budo valide ainsi qu'une autorisation parentale écrite pour les mineurs (à montrer à la pesée).
- Versicherung / Assurance**

Jeder Teilnehmerin nimmt auf eigenes Risiko teil und hat sich selber zu versichern. Das Organisationskomitee und SWISS TAEKWONDO lehnen jegliche Haftung ab.
Chaque participant doit être assuré. En cas d'accident, le comité d'organisation et Swiss Taekwondo déclinent toute responsabilité.
- Ausrüstung / Equipement**

Alle Teilnehmer bringen ihre eigene Schutzausrüstung mit (Handschützer, Unterarm-, Bein- und Tiefschutz, Kopfschutz und Zahnschutz weiss oder transparent).

Das Turnier wird mit elektronischen Daedo Westen ausgetragen.
Aus hygienischen Gründen muss jeder Teilnehmer die elektronischen Fusschützer von Daedo selbst mitbringen.

Tous les participants amènent leur équipement de protection (gants, protège – avant-bras, – jambes, parties intimes, - tête, - protège dents Blanc ou transparent).

Le tournoi se déroule avec des plastrons électroniques Daedo
Pour des raisons d'hygiène chaque participant doit apporter ses propres protections pied de Daedo.



TAEKWONDO 2017



38. SCHWEIZERMEISTERSCHAFT Kyorugi 2017 38° CHAMPIONNAT SUISSE Kyorugi 2017

10. **Startgeld** SFr. 50.00 pro Athlet (Im Voraus auf Bankkonto)
Finance d'inscription SFr. 50.00 par Athlète (En avance sur compte bancaire)
11. **Raiffeisenbank** Taekwondo Entlebuch
SPORTARENA Längacher 15
6170 Schüpfheim (LU)
CH95 8117 9000 0011 7711 5
12. **Meldeschluss** am 20. Mai 2017
Délai d'inscription le 20. Mai 2017
13. **Anmeldung / Inscription** Online on www.tpss.eu
14. **Information / information** Michel Heldner
Mobile 079 2115 60 52 taekwondo-entlebuch@bluewin.ch
15. **Ausrüstung / Equipement** Dobok WTF mit Gürtel je nach Grad
Dobok WTF avec ceinture selon grade
16. **Reglement / Règlement** Reglement WTF 2017 / Neue Wettkampffregeln der WTF.
Video Replay System von Dartfish
nur für Junior und Seniors.

Les nouvelles règles de combat du WTF 2017 sont appliquées.
Système Vidéo Replay de Dartfish.
Seulement pour les Juniors et les Seniors.
17. **Coachs** Coaches erhalten einen nicht übertragbaren Ausweis für die
Wettkampffläche. 1 Coaches pro 4 Athleten.
Coach inkl. Foto anmelden unter www.tpss.eu – **Offizielle**.
Alle Coaches müssen mindestens 18 Jahre sein und nur im
Trainingsanzug mit Sportschuhen und verhalten sich respektvoll.

Les coaches recevront une accréditation non transmissible pour la zone
des combats. 1 coach pour 4 athlètes.
Les coaches s'inscrivent avec une photo sur www.tpss.eu – **Officiel !!!**
Tous les coaches doivent avoir plus de 18 ans, veillez à une tenue
adéquate (training, baskets) et adoptez un comportement respectueux.
18. **Schiedsrichter / Arbitres** Jede teilnehmende Schule muss ausgebildete und qualifizierte
Schiedsrichter und Schiedsrichterinnen zur Verfügung stellen (1
Schiedsrichter für 4 Kämpfer). Falls diese Regelung nicht respektiert wird,
wird ein Betrag von 200.- verrechnet.

Chaque école participante est tenue de mettre à disposition des arbitres
formés et qualifiés (1 arbitre pour 4 combattants). Dans le cas contraire,
une taxe de CHF 200.- sera perçue.
19. **Unterkunft für Schiedsrichter** Referee ausserhalb des Kantons Luzern
Logement Arbitres arbitres domiciliés hors de canton du Luzerne



TAEKWONDO

2017



38. SCHWEIZERMEISTERSCHAFT Kyorugi 2017 38° CHAMPIONNAT SUISSE Kyorugi 2017

20. Hotel Sursee

Bahnhofstrasse 15
Tel: 041 922 23 24

6210 Sursee

[E-mail: info@hotel-sursee.ch](mailto:info@hotel-sursee.ch)

21. Parkplätze / Parking

Gebührenpflichtige Parkplätze befinden sich ums Areal der Stadthalle Sursee. **Un parking payant est disponible autour de la zone de la Stadthalle Sursee.**

22. Kategorien & Altersklassen
Catégories & Classes d'âge

Category	Age	Gender	Weight	VR	Head	Cat A	Cat B
Senior >18	1999 & +	Male	-54kg, -58kg, -63kg, -68kg, -74kg, -80kg, -87kg, +87kg	VR	Head	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-46kg, -49kg, -53kg, -57kg, -62kg, -67kg, -73kg, +73kg				
Junior 15-17	2000-2001- 2002	Male	-45kg, -48kg, -51kg, -55kg, -59kg, -63kg, -68kg, -73kg, -78kg, +78kg	VR	Head	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-42kg, -44kg, -46kg, -49kg, -52kg, -55kg, -59kg, -63kg, -68kg, +68kg				
Cadet 12-14	2003-2004- 2005	Male	-33kg, -37kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, -57kg, -61kg, -65kg, +65kg	VR	Head	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-29kg, -33kg, -37kg, -41kg, -44kg, -47kg, -51kg, -55kg, -59kg, +59kg				
Minime 9-11	2006-2007- 2008	Male	-28kg, -30kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, +53kg	No VR	No Head	Ab / dès 3 Kup	7 - 4 Kup
		Female	-28kg, -30kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, -45kg, -49kg, -53kg, +53kg				
Benjamin 7-8	2009-2010	Male	-20kg, -22kg, -24kg, -26kg, -29kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, +41kg	No VR	No Head	Ab / dès 4 Kup	8 - 5 Kup
		Female	-20kg, -22kg, -24kg, -26kg, -29kg, -32kg, -35kg, -38kg, -41kg, +41kg				

Sonderregeln für Benjamin / Minime - Kopftreffer nicht erlaubt !!!

Règles spéciales pour les minimes et benjamins - les coups à la tête sont interdits !!!

23. Kampfdauer / Pausen

Durées des combats / Pauses

Minime / Benjamin: 3 x 1 min
Junior / Cadet: 3 x 1.5 min
Senior: 3 x 2 min

30 sec pause
30 sec pause
30 sec pause

– Änderungen vorbehalten –

– Risque de modifications possibles –

24. Zeitplan / Horaires

Samstag / Samedi

17:00 - 21:00

Ankunft für Übernachtung / Arrivée pour la nuit

18:00 - 20:00

Registrierung & Waage / Accréditation et Pesée

Sonntag / Dimanche

07:00 - 09:00

Registrierung & Waage / Accréditation et Pesée

09:00 - 09:30

Coach Besprechung / Réunion des Coaches

09:30 - 09:45

Referee Meeting / Réunion des Arbitres

09:45 - 10:00

Eröffnungszereemonie / Cérémonie d'ouverture

10:00 - 12:30

Wettkämpfe / Compétition

12:30 - 13:15

Mittagspause / Pause déjeuner

16:00 - 18:00

Finalkämpfe / Finales

Dieses Programm kann noch geändert werden

Ce programme peut faire l'objet de modifications



MEMBER





TAEKWONDO

2017



38. SCHWEIZERMEISTERSCHAFT Kyorugi 2017
38° CHAMPIONNAT SUISSE Kyorugi 2017

EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNG

DECLARATION OF CONSENT

DÉCLARATION D'ACCORD

Als Erziehungsberechtigter erkläre ich hiermit mein Einverständnis, dass mein Sohn/ meine Tochter an der oben genannten Veranstaltung als Wettkämpfer teilnehmen darf:

As the legal guardian I herewith declare my consent that my son/ my daughter may participate as an active player at the above championship:

En tant que tuteur légal, je donne mon consentement à mon fils/ ma fille pour participer au tournoi au-dessus:

Name, Name, Nom:

Team/ Club:

vom 28.05.2017

Mir ist bekannt, dass Taekwondo ein **Vollkontakt-Wettkampfsport** ist, bei dem Verletzungen nicht ausgeschlossen werden können. Weder der Veranstalter noch der Ausrichter der Veranstaltung übernehmen die Haftung für Unfälle oder Verletzungen und ich erkläre daher, dass für meinen Sohn / meine Tochter eine aufrechte Krankenversicherung besteht bzw. dass ich alle Kosten im Zusammenhang mit etwaigen Unfällen oder Verletzungen übernehmen werde.

*I do know that Taekwondo is a **Full Contact Competition Sport**, where injuries cannot be excluded. Neither the organizer nor the promoter of the event can be held responsible for any damages or injuries. Therefore I declare that there is a valid insurance that will cover costs of possible injuries for my son/ my daughter or I will accept all costs in connection with possible injuries or damages by myself.*

*Je déclare avoir pris connaissance du fait, que le taekwondo est un **sport de combat (full-contact)** et je confirme par la présente que mon fils/ ma fille est couvert(e) par une Assurance légale et que ni l'organisateur ni le promoteur de l'événement sportif ne peuvent être tenus pour responsables en cas d'accident ou de blessure.*

Name des Erziehungsberechtigten/
Name of guardian/ du représentant légal

Verwandtschaftsbeziehung/
Point of relationship/ lien de parenté

Datum/ Date, Unterschrift/ Signature



MEMBER

